

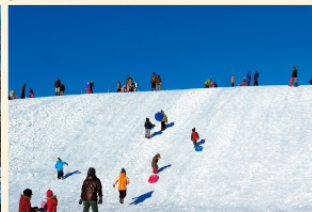
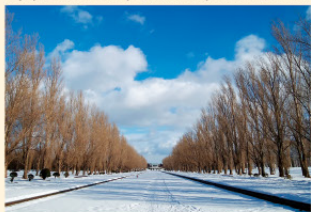
施設利用ガイド

休憩舎 R		Rest house
開放期間: 4月中旬～11月上旬, 9:30～16:30 Open: mid Apr. - early Nov.		
展望ラウンジ T		Observatory lounge
開放期間: 4月中旬～11月上旬, 9:30～16:30 Open: mid Apr. - early Nov.		
管理事務所 S		Park Office
開放期間: 1月4日～12月28日, 9:00～17:00 Open: Jan. 4-Dec. 28 Closed: Dec. 29-Jan. 3		
PG 管理棟 U		PG administration building
開放期間: 4月下旬～11月中旬, 8:00～17:00 ※7・8月は7:00～18:00, 11月4日からは8:00～16:00 Open: late Apr. -mid Nov.		
パークゴルフ場 N		Park golf course
営業期間: 4月下旬～11月中旬 営業時間: 8:00～17:00 (受付16:00迄) ※7・8月は7:00～18:00 (受付17:00迄) 利用料金: 18ホール大人330円 ※他の料金詳細はお問合せください Open: late Apr. -mid Nov. Business hours: 8:00 -17:00 (Reception closes at 16:00) 7:00 -18:00 (Reception closes at 17:00) in Jul. & Aug. Fee: 330 yen for 1 round (18 holes) per adult Please inquire about other prices.		
バーベキュー広場 O		Barbecue area
開放期間: 4月下旬～11月中旬 利用時間: 8:00～16:00 (受付15:00迄) ※7・8月は7:00～17:00 (受付16:00迄) 利用方法: PG管理棟で利用届提出、利用無料 Open: late Apr. -mid Nov. Business hours: 8:00 -16:00 (Reception closes at 15:00) 7:00 -17:00 (Reception closes at 16:00) in Jul. & Aug. How to make a reservation: Submit a form for a barbecue in the PG administration building. Fee free		

冬

広大な園内に降り積もった雪で一面真っ白の景色は、北海道の雄大さを感じさせます。晴れた日の手稲山を背景に青空の高さを実感しませんか？ 樹氷の輝く公園で冬だからこそこのアクティビティを楽しんでいただけます。

Views of the spacious park covered with snow impress visitors with the grandeur of Hokkaido. Why not feel the high blue sky against the background of Mt. Teine on a sunny day? Tree ice's glow in the park with silver frost. Enjoy activities they can do only in winter in the park with silver frost.



快適なご利用のために…

みなさんの公園です。大切にご利用ください。

ゴミの減量、お持ち帰りにご協力ください。

公園内では、動植物の採取とお持ち帰りはできません。

ペットはつないで散歩してください。

ペットのフンはお持ち帰りください。

園内の注意看板や職員の指示にしたがってください。

火気使用可能な場所(BBQ広場)で火をおこしてください。



所在地	〒006-0829 札幌市手稲区手稲前田591-4ほか
交通機関	<ul style="list-style-type: none"> ●地下鉄南北線北24条駅下車 中央バス北72新川 南新川経由「前田森林公園」行き「前田森林公園入口」バス停下車 徒歩1分 ●地下鉄東西線宮の沢駅下車 中央バス宮47「花畔(ばんなぐろ)」行き「南2線」バス停下車 徒歩15分 ●JR手稲駅北口中央バス「南2線」バス停下車 徒歩15分
お問合せ	前田森林公園管理事務所 TEL 011-681-3940 FAX 011-685-0220 http://www.sapporo-park.or.jp/maedashinrin/

Transportation

- Take a subway Nanboku Line train to Kita nijuyo jo, transfer to [Kita 72] Chuo Bus to Maedashinrin koen via Minami Shinkawa, get off at Maedashinrin koen iriguchi bus stop and walk 1 min.
- Take a subway Tozai Line train to Miyanosawa, transfer to [Miya 47] Chuo Bus for Bannaguro, get off at Minami 2 sen and walk 15 min.
- Take JR train to Teine and transfer to a Chuo Bus at the north exit of JR Teine Station. Get off at Minami 2 sen and walk 15 min.

公園緑化協会・ていねグリーンコンソーシアム
公益財団法人 札幌市公園緑化協会

前田森林公園

Maeda Forest Park



施設・みどころ紹介

北側エリア

休憩舎

R



ベンチが置いてあるフリースペースです。飲料水等の自動販売機もありご自由にお休みいただける場所です。

Rest house

It has benches and auto-vending machines for drinks. People can rest here.

管理事務所

S



有料施設受付、玩具売店、スキーレンタル、各種お問合せ受付をしております、AEDを配置しています。

Park Office

Reception for paid facilities, Shop for selling toys, Rental including cross-country ski in winter, Reception for inquiries. An AED is there.

めばえの塔

M



山本仁氏による高さ15mの作品「めばえの塔」は、新川通に面したメインアプローチの中心にあり、公園のランドマークとなっています。

Tower of sprouting shoot

Tower of sprouting shoot: 15m high
It is at the center of the main approach facing Shinkawa-dori and is a landmark in the park. It was completed by Hitoshi Yamamoto.

セカリー広場

H



フランスの彫刻家Pierre Szekely (ピエール・セカリー又はピア・セケーイ)氏が日仏友好のため1988年に制作した作品「幻想の鳥」がここに設置されたことを記念し命名された広場です。

Szekely Square

The sculpture "A bird of illusion" was made by the French sculptor Pierre Szekely in 1988 as a memorial to the friendly relationship between France and Japan and was given to the park and set up here.

展望ラウンジ

T



手稲山とカナルの雄大なパノラマを一望できる展望ラウンジ。2階は軽食コーナーがあります。

Observatory lounge

Visitors can enjoy a panoramic view of sky and mountains, including a canal and Mt. Teine. It has a restaurant serving light meals on the second floor.

カナル

A



手稲山頂を軸線として伸びるカナルはオランダ語で「運河」を意味します。長さ600m 幅15mの水面に映る緑と空が絶景の撮影ポイントです。

Canal

600m long, 15m wide
It stretches towards Mt. Teine in the distance. The Japanese "unga" means a "kanaal" in Dutch or "canal" in English. It is the best place to take pictures of wonderful views of the greenery and the sky that are reflected on the surface of the water.

北側エリア

大パーゴラ

F



展望ラウンジを囲むように作られた高さ4m・全長320mの大パーゴラ(藤棚)は、6月初旬にフジの花が満開になります。

Big pergola for wisteria

320m long, 4m high A big pergola reaches out from each side of the observatory lounge to extend on each side of the lawn. Wisteria is in full bloom in early June.

ポプラ並木

C



カナルの両側にある、約170本4列のポプラ並木。新緑から黄葉の時期まで様々な景色を楽しめます。

Poplar trees

About 170 poplar trees in two rows on both sides of the canal. Scenes of their leaves from fresh green in spring to yellow leaves in autumn can be enjoyed.

南側エリア

PG 管理棟

U



パークゴルフの受付、バーベキュー広場利用受付、休憩スペースと軽食コーナーがあり、バーベキュー用品の販売もしています。

PG administration building

Reception for park golf and barbecue area, and goods for a barbecue are sold. Visitors can relax and eat here.

パークゴルフ場

N



初心者から上級者まで楽しめる27ホールのコース。手稲山を望みながらプレーできます。

Park golf course

It has 27 holes. Players from beginners to advanced level can enjoy playing while seeing Mt. Teine.

バーベキュー広場

O



園内で唯一火気使用可能の場所です。固定炉21基(屋根付き8基)を無料でご利用頂けます。コンロや食材の持込も可能ですが、コンロの有料レンタル、食材、炭の販売もあります。気軽にBBQが楽しめる道具や食材が揃った「BBQラムセット」が好評です(要予約・詳細はお問合せください)

Barbecue area

People can cook only here and use 21 fixed cooking grills, including 8 grills under cover free of charge. They can bring or rent portable grills, and also bring or buy food and charcoal. "BBQ Lamb sets", which are ready-made set with utensils and food that people can barbecue easily with no preparation, are popular. A reservation is required. Please inquire for details.

春

芝生広場の雪が解けると花の季節がはじまります。園内各所に植えられたエゾヤマザクラ、チシマザクラ、また木々の根元にはエゾエンゴサク、ニリンソウ、アズマイチゲなどの春の山野草を楽しむことができます。

When the snow thaws in the lawn area, flower seasons start. Visitors can enjoy seeing *Ezoyamazakura* and *Chishimazakura* that were planted in the park, and wild grass and flowers in spring, such as *Ezoengosaku*, *Nirinso*, *Azumaichige*, are on the roots of trees.



夏

6月初旬は大パーゴラの藤、7月はカナルの両側にあるポプラ並木が青々とした影を水面に落とします。園内のハマナスも盛りを迎え、良い香りが漂います。広大な森林や芝生で思いきり走り回る子供達の姿が見られるのもこの季節です。

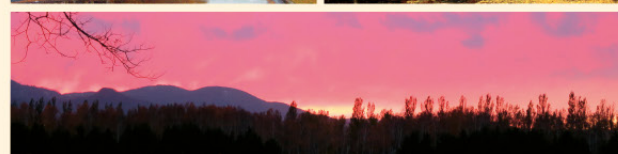
The wisteria of the big pergolas is at its best in early June, and shadows of green poplar trees on both sides of the canal are reflected on the water of the canal in July. Ramana roses are in full bloom and smell good. It is the time of the year when children can run as much as they like in spacious forests and lawn area.



秋

カエデやエゾヤマザクラの紅葉、そしてカナルのポプラ並木が黄色に染まる秋。気温も落ち着き、散策の時間が長くなる頃です。冬に向けて11月初旬に水を落としたカナルに、落ち葉がたまる様子も風情があります。

Leaves of maple and Ezoyamazakura trees turn red and poplar trees along the canal change yellow in autumn. As temperatures do not fluctuate so much, people tend to walk longer. It is good to see fallen leaves piling up in the canal drained in early November for winter.



園内マップ

↑至小樽市

新川通

新川

バス停
Bus stop



前田森林公園橋

↓至札幌市街



- トイレ
Restroom
- 身障者対応トイレ
Restroom (wheelchair accessible)
- 水飲み場
Drinking fountain
- 案内所
Question & answer
- 軽食
Restaurant
- 売店
Shop
- 自動販売機
Vending machine
- 駐車場
Parking
- AED
Automated External Defibrillator
- あすまや
四阿
Square gazebo

北側エリア

- A** カナール
Canal
- B** 壁泉
Wall fountain
- C** ポプラ並木
Poplar trees
- D** 芝生広場
Lawn area
- E** サンクガーデン
Sunken garden
- F** 大パーゴラ
Big pergola
- G** 花木園
Flowering trees garden
- H** セカリー広場
Szekely Square
- I** 野球場A
Baseball field A
- J** 野球場B
Baseball field B
- K** 球技場
Ball game ground

- L** 管理事務所横広場
Open space by Park Office
- M** めばえの塔
Tower of sprouting shoot
- R** 休憩舎
Rest house
- S** 管理事務所
Park office
- T** 展望ラウンジ
Observatory lounge

南側エリア

- N** パークゴルフ場
Park golf course
- O** バーベキュー広場
Barbecue area
- P** ひろびろ原っぱ
Wide grass area
- Q** ながめの丘
Hill for splendid views
- U** PG管理棟
PG administration building

前田森林公園について

前田森林公園は「環状夢のグリーンベルト構想」における、手稲緑地の中心となる拠点公園として昭和57年から10年間かけ、何もなかったところから新たに「森林」を作り出した公園です。ふるさとの森、つどいの森、野鳥の森など、公園の半分以上が森林であり、春の桜から冬の樹氷まで一年を通して樹林を楽しむことが出来ます。また、展望ラウンジから手稲山に向かってまっすぐに伸びるカナルと両側のポプラが空を仰ぐ景観は、北海道らしい雄大さを満喫できます。園内では、春から秋はもちろん冬のご来園でも美しい風景とアクティビティをお楽しみ頂けます。

Maeda Forest Park was planned as the core park in the Teine area under the "Circular Greenbelt Concept". The construction of the park started in 1982 and was completed 10 years later. It is a new park that was made as "forests" from an area with no forests. More than half of the park consists of forests, such as Forest of Furusato (Forest of white birch trees indigenous to Hokkaido), Forest of Tsudoi (Forest for gatherings), Forest of Yacho (Forest of wild birds). Visitors can enjoy the forests all year round from cherry blossom in spring to the silver frost on the trees in winter. From the observatory lounge, the panoramic view, which includes a canal stretching towards Mt. Teine and poplar trees both sides of the canal reaching up to the sky, impresses people with the grandeur of Hokkaido. People can enjoy beautiful views and interesting activities in the park not only from spring to autumn, but also in winter.

前田森林公園の 草花



Italic = scientific name

前田森林公園の 木の花



前田森林公園の 野鳥

留鳥：一年中生息する鳥 夏鳥：春に渡ってきて繁殖し秋に本州以南に渡る鳥
冬鳥：秋に渡ってきて春に北方に渡る鳥 野鳥写真提供：坂井 伍一様



施設内容

面積	597,258㎡
公園種別	総合公園
開園	1987年8月1日
カナル	全長600m、幅15m、水深30cm
ポプラ並木	4列、約170本
森の形態	ふるさとの森、つどいの森、広葉樹の森、野鳥の森 記念樹の森(植栽樹種約60種、約7300本)
花木園	植栽樹種8種類、約4000本
運動施設	野球場2面(軟式野球、ソフトボール兼用) 球技場1面(サッカー、ラグビー兼用) パークゴルフ場(27ホール)
芝生広場	3.0ha(約2万tの雨水貯留池と兼用)
修景施設	サンクガーデン1.0ha 大パーゴラ(全長320m、高さ4m、フジ36本) 噴水池(広さ700㎡、水深30cm) 壁泉(全長97m、高さ5m、滝52m)
管理施設	駐車場3ヶ所1053台収容(内車椅子使用者用13台) 管理事務所、休憩舎、PG管理棟、 展望ラウンジ(2階は軽食コーナーあり) バーベキュー広場(固定炉21基、内屋根付き8基) トイレ11棟(身障者トイレ7ヶ所)
主な植栽	樹木(高木17,000本、低木33,000本) 記念樹(高木17,300本、低木3,000本)

Area:	597,258 m ²
Type:	Comprehensive park
Opening of the park:	August 1, 1987
Canal:	600m long, 15m wide, 30cm deep
Poplar trees:	4 rows, about 170 trees
Forest characteristic features:	Forest of Furusato, Forest of Tsudoi, Forest of Koyouju and Forest of Yacho, Forest of Kinenjyu. Total number of trees planted are 7,300 trees of 60 kinds.
Flowering trees garden:	The number of trees is about 4,000 of 8 kinds of trees.
Sport facilities:	2 Baseball fields (for rubber-ball baseball and softball), A Field (for soccer and rugby) Park golf course (27 holes)
Lawn area:	3.0 ha. It acts as both a basin to hold about 20,000 tons of rainwater at times of flooding and as a recreation area.
Landscape facilities:	Sunken garden: 1.0ha Big pergola for wisteria: 320m long, 4m high, 36 wisteria stumps Fountain pond: 700m ² , 30cm deep Wall fountain: 97m long, 5m high, waterfall 52m high
Administration facilities:	3 car parks of total capacity 1,073 cars, including spaces for 13 wheelchairs. Park Office, Rest house, Park golf administration building. Observatory lounge: It has a restaurant on the 2nd floor. Barbecue area: 21 fixed cooking grills, including 8 grills under cover 11 restrooms, including 7 restrooms with wheelchair access
Main planted trees Trees:	17,000 trees, 33,000 shrubs.
Commemoration trees:	17,300 trees and 3,000 shrubs